

Programme scientifique | Wissenschaftliches Programm

Vendredi 25 juin | *Freitag 25. Juni*

09:00 Accueil des participants | *Eröffnung*,
Univ.-HNO-Klinik, Elfriede-Aulhorn-Str. 5, 72076 Tübingen
Les participants et les accompagnants sont cordialement invités. |
Für Teilnehmer und Begleitpersonen.

Pr. Hans Peter Zenner
Président de la Réunion | *Tagungspräsident*

Pr. Eberhard Schaich
Recteur de l'Université de Tübingen | *Rektor der Universität Tübingen*

Pr. Claus Claussen
Doyen de la Faculté de Médecine | *Dekan der Medizinischen Fakultät*

09:30-11:00 Modérateurs | *Vorsitz*: Hans-Peter Zenner, René Dauman,
Tübingen/Bordeaux

Présentations libres | *Freie Vorträge*

- 1. Probleme der Knorpelplastik | Problèmes de la tympanoplastie avec cartilage.**
H. Hildmann, Bochum
- 2. Das Tübingen/Stuttgarter ROBotic system with Integrated Navigation (ROBIN): Ein Robotersystem mit lokaler und globaler Navigation für Fräsarbeiten an der lateralen Schädelbasis | Fraisage à la base du crâne avec le système ROBIN**
M. M. Maassen, Tübingen
- 3. Mise au point d'une technique de dépistage des surdités néo-natales par les AMFR | Hörscreening der Neugeborenen mit der ASSR-Technik**
N. Crozat-Teissier, S. Kuwada, G. Leonard, T. Van den Abbeele, Paris/Farmington
- 4. Objektiver Vergleich zwischen elektromagnetischen Mittelohrimplantaten vom Typ Vibrant Soundbridge und klassischen digitalen Hörgeräten | Comparaison de l'implant électronique de l'oreille moyenne avec l'aide auditive classique**
A. Boehm, E. Truy, J.-F. Vesson, L. Collet, Erfurt/Lyon
- 5. Klinik und Management otogener Komplikationen | Clinique et prise en charge des complications otogéniques**
H.-G. Kempf, J. Wiel, Wuppertal
- 6. Echanges gazeux transmuqueux de l'oreille moyenne en conditions d'inflammation | Transmuköser Gasaustausch im entzündeten Mittelohr**
R. Kania, A. Amos, H. Philippe, P. Tran Ba Huy, Paris
- 7. Absorption in vivo de sodium par l'épithélium de l'oreille moyenne | Natrium-Resorption der Mittelohr-Schleimhaut in vivo**
J. Li, H. Philippe, P. Tran Ba Huy, R. Kania, Paris

7a. Postoperative Komplikationen der perkutanen endoscopisch-kontrollierten Gastrostomie bei Patienten mit Kopf-Hals-Karzinomen – Vergleich der Direktpunktion vs. Fadendurchzugsmethode | Complications postopératoires de la gastrostomie endoscopique percutanée chez patients avec cancer cervicofaciale – comparaison des techniques <push> et <pull>

J. T. Maurer, A. Blum, B. A. Stuck, H. Sadick, K. Hörmann, Mannheim

Pause | *Pause*

11:30-13:30 Modérateurs | *Vorsitz:* Patrice Tran Ba Huy, Michael Strohm, Paris/Karlsruhe

Cours 1 | *Kurs 1:*

Situation actuelle de la recherche sur l'audition | Aktueller Stand der Hörforschung

Marlies Knipper, Saida Hadjab, Tübingen/Marseille

Cours 2 | *Kurs 2:*

Implants cochléaires | Cochlea Implant

René Dauman, Bordeaux

Cours 3 | *Kurs 3:*

La chirurgie du neurinome de l'acoustique | Chirurgie des Akustikusneurinoms

Olivier Sterkers, Paris

Cours 4 | *Kurs 4:*

Paralysies laryngées | Paralysen des Larynx

Jean-Philippe Marie, Rouen

8. Evaluation et prise en charge de l'hyperacousie dans la Clinique des Acouphènes de Bordeaux | Diagnostik und Therapie der Hyperakusis in der Tinnitus-Klinik Bordeaux

R. Dauman, F. Bouscau-Faure, J.-P. Bébéar, Bordeaux.

9. Intérêt de l'admittancemétrie multifréquentielle dans la maladie de Menière. Etude préliminaire | Bedeutung der Multifrequenz-Widerstandmessung bei Morbus Menière

V. Franco-Vidal, V. Darrouzet, Bordeaux

13.30-14.30 Pause | *Pause*

14:30-15.30 Modérateurs | *Vorsitz:* Olivier Sterkers, Serena Preyer, Paris/Tübingen

Présentations libres | *Freie Vorträge*

10. Ossiculoplasties par prothèse en titane. A propos de 111 cas | Kettenrekonstruktion mittels Titan-Prothese (111 Fälle)

S. Schmerber, J.-P. Lavieille, D.-Q. Nguyen, Grenoble

11. Etude anatomo-Histologique de l'anastomose vestibulo-cochléaire de von oort | Histologische Untersuchung der vestibulo-cochleären Anastomose (von Oort)

M. Labrousse, J. Cucherousset, P. Birembraut, C. Avisse, J.-F. Delattre, A. Chays, Reims

12. L'otoferline une surdité génétique à oto-émissions acoustiques conservées | Otoferlin: eine genetisch bedingte Innenohrschwerhörigkeit mit erhaltenen otoakustischen Emissionen

A. Marcolla, D. Feldmann, F. Denoyelle, E. N. Garabedian, C. Petit, S. Marlin, Rouen/Paris

13. Ein optimiertes Messparadigma zur Erfassung der olivocochleären Aktivität beim Menschen | Methode d'examen de l'activité olivo-cochléaire chez l'homme

W. Wagner, G. Heppelmann, Tübingen

14. Réhabilitation sensitive du larynx étude expérimentale chez le lapin | Sensible Rehabilitation des Larynx; eine experimentelle Studie beim Hasen

P. Bouchetemplé, Y. Lacoume, D. Dehesdin, J.-P. Marie, Paris

15. Elektrophysiologische Untersuchungen der Nasenschleimhaut des Menschen | Examens électrophysiologiques de la muqueuse nasale chez l'homme

M. Knecht, Dresden

Pause | Pause

16:00-17:00 Modérateurs | *Vorsitz:* Henning Hildmann, Christian Dubreuil, Bochum/Lyon

Cours 5 | Kurs 5:

Reconstruction de la chaîne ossiculaire | Kettenrekonstruktion

Bernd Hüttenbrink, Dresden

Cours 6 | Kurs 6:

Le nodule thyroïdien | Der Schilddrüsenknoten

Patrice Tran Ba Huy, Paris

Cours 7 | Kurs 7

La polypose naso-sinusienne | Die Polyposis der Nase und der Nebenhöhlen

Jean-Pierre Fontanel, Poitiers

17:00-18:00

P1 La polypose naso-sinusienne

R. Kania, Paris

P2 Les ossiculoplasties étude critique des différents matériaux utilisés: A propos d'une série de 384 sur 20 ans

C. Gohler, Poitiers

P3 Diagnostic et prise en charge des schwannomes intracochléaires solitaires | Diagnose und Behandlung intracochleärer Schwannome

C. Fond, A. Bozorg-Grayelli, D. Bouccara, M. Kalamarides, A. Rey, O. Sterkers, Paris

- P4 Surdité profonde lors de l'évolution de l'otospongiose: stratégie thérapeutique et résultats de l'implantation cochléaire I Vorteile des Cochleaimplantchirurgie bei Otosklerose**
Y. Nguyen, I. Mosnier, C. Fond, A. Bozorg-Grayeli, D. Bouccara, O. Sterkers, Paris
- P5 Les canaux ioniques et la muqueuse de polypes nasals**
V. Escabasse, Creteil
- P6 Réhabilitation palliative de la face paralysée**
B. Baujat, D. Krastinova, F. Chabolle, Suresnes
- P7 Présentation orale**
J. Trotoux et al., Paris

Samedi 26 juin | Samstag, 26. Juni

09:00-10:30 Modérateurs | *Vorsitz:* Malte Wigand, Jean-Christian Pignat, Nürnberg/Lyon

Présentations libres | *Freie Vorträge*

- 16. Klinische und Elektronenmikroskopische Studie zur intranasalen Estriol Applikation bei Morbus Rendu-Osler | Application d'estriol sur la muqueuse nasale dans le cadre de la maladie de Rendu-Osler**
K. Götte, W. Bergler, J. Oulmi, K. Hörmann, H. Sadick, Mannheim
- 17. Welche Vorteile bringt die neuartige "high-volume-low-pressure" Ballontamponade nach endonasaler Nasennebenhöhlenoperation? | Quels sont les avantages de la nouvelle méthode "high-volume-low-pressure", c'est-à-dire du méchage par ballon après chirurgie endonasale des cavités sinusiennes?**
G. Baier, A. Schmidt, L. Göbel, Würzburg
- 18. Die epithetische Versorgung von Nasendefekten – mehr als bloße Alternative zur operativen Rekonstruktion | La réhabilitation des pertes de substance nasales par épithèses – plus qu'une alternative à la reconstruction chirurgicale**
Ph. A. Federspil, P. Federspil, Homburg/Saar
- 19. Benutzung von Endolarynxprothesen Larynxane STO im Falle einer Larynxpathologie | Utilisation de prothèses endolaryngées Larynxane ST0 en pathologie laryngée**
P. Schultz, O. Chambres, M. Wiorowski, A. Gentine, C. Debry, Strasbourg
- 20. Die selektive Koniotomie | La coniotomie sélective**
U. Schuss, M. Runck, Stuttgart
- 21. Prise en charge des complications locales des prothèses phonatoires PROVOX. Étude d'une série de 115 patients. | Lokale Probleme mit der PROVOX Stimmprothese (115 Fälle)**
T. Solans, J.C. Merol, A. Chays, Reims
- 22. Ästhetische Otoplastik-Probleme der Symmetrie | Problèmes de la Symétrie dans les otoplasties**
A. Marinescu, Winnenden
- 23. Tonsillotomie im Kindesalter | La tonsillotomie au premier âge**
S. Rühle, H. Heumann, Stuttgart

10:30-11:00 Pause | *Pause*

11:00-12:00 Conférence invitée | *Vorträge auf Einladung:*

Les problèmes des services de santé en France et en Allemagne | Einfluss des Gesundheitsversorgungssystems auf die Arbeit des HNO-Arztes in Frankreich und in Deutschland

Modérateur | *Vorsitz:* Bernd Hüttenbrink, Dresden

du point de vue du cabinet libéral | *aus der Sicht des Niedergelassenen:*

Hans-Werner Mollenhauer, François Bobin, Bad Bergzabern/Poitiers

du point de vue hospitalier | *aus Klinik Sicht:* Michael Strohm, Patrice Tran Ba Huy, Karlsruhe/Paris

12:00-12:45

Présentations libres | *Freie Vorträge*

24. Trichinosis - eine heilbare Erkrankung? | Trichinosis - la guérison est-elle possible?

H. Weidauer, Heidelberg

25. Le nerf facial dans la chirurgie du neurinome de l'acoustique | Der Nervus Facialis in der Chirurgie des Akustikusneurinoms

C. Dubreuil, T. Reiss, S. Zaouche, B. Boulud, Lyon

26. Tissue Engineering für die plastisch-rekonstruktive Kopf- und Halschirurgie | Tissue Engineering pour la chirurgie reconstructive cervico-faciale

M. Bücheler, Bonn

12:30-13:15 Repas de Midi | *Mittagessen*

13:15-15:00 Modérateurs | *Vorsitz:* Hagen Weidauer, André Chays, Heidelberg/Reims

Présentations libres | *Freie Vorträge*

27. Biomechanische Eigenschaften von Rekonstruktionen der Ossikelkette | Principe mécanique des ossiculoplasties

K.-B. Hüttenbrink, Dresden

28. Chirurgie du neurinome de l'acoustique par voie sus-pétreuse | Chirurgie der Akustikusneurinome durch transtemporalen Zugang

C. Vincent, J. P. Lebreton, F. M. Vaneeckloo, Lille

29. L'apport de l'imagerie dans le diagnostic des tumeurs cervicales de l'adulte | Stellenwert der Bildgebung in der Diagnose der Halstumoren des Erwachsenen

J. Trotoux, Ph. Halimi, Paris

30. Objektträger-basierte multiparametrische Zytometrie in der HNO | La cytométrie multi-paramétrique entre lame et lamelle – son application en ORL

A. Gerstner, A. Tárnok, F. Bootz, Bonn

31. Klinische Wertigkeit der 18-FDG-PET zum Nachweis früher Rezidive von Kopf-, Halsmalignomen | 18-FDG-TEP dans le diagnostic des tumeurs récidives des voies aérodigestives

M. Jungehülsing, M. Schmidt, M. Schmalenbach, Potsdam/Köln

32. Laserchirurgie des Larynxkarzinoms – Jenaer Erfahrungen | La chirurgie de l'épithéliome du Larynx au Laser – les expériences de Jena

S. Koscielny, E. Tiebel, Jena

33. Das Neurinom des Plexus brachialis als Differenzialdiagnose von Raumforderungen in der Supraclaviculargrube | Le neurinome du plexus brachial: diagnostic différentiel des tumeurs de la fosse supra-claviculaire

B. Kratsch, S. Koscielny, Jena

34. Prognostische Faktoren und operative Strategien bei Melanomen des Gesichts | Mélanome cutané du visage – facteurs pronostiques et stratégies chirurgicales

M. Möhrle, W. Schippert, C. Garbe, G. Rassner, M. Röcken, H. Breuninger, Tübingen

35. Prise en charge endoscopique et LASER des chondrosarcomes laryngés | Endoskopische Laserbehandlung der Larynxchondrosarkome

A. Belnoue, M. Poupart, T. Reiss, J. C. Pignat., Lyon

Réunions prochaines | Nächste Tagungen

André Chays, Reims

Remarques finales | Abschluss

Hans-Peter Zenner, René Dauman, Tübingen/Bordeaux

Activité sociale pour les participants | Rahmenprogramm für Teilnehmer

15:30 Promenade guidée dans Tübingen | *Stadtführung durch Tübingen*

Depuis 17:00 programme collectif | Gemeinsames Programm ab 17:00

17:00 Tour de gondoles sur le Neckar avec un repas rustique sur les bateaux | *Stocherkahnfahrt auf dem Neckar mit rustikalem Essen auf den Stocherkähnen*

19:00 Soirée de clôture au Château de Hohentübingen | *Abschlussparty auf Schloss Hohentübingen*

Activités sociales | **Rahmenprogramm**

Jeudi 24 juin | **Donnerstag 24. Juni**

19:00 Réception de bienvenue au „Kelter“, Tübingen |
Empfang in der Kelter, Tübingen

Vendredi 25 juin | **Freitag 25. Juni**

9:00 Accueil des participants et des accompagnants |
Tagungseröffnung für Teilnehmer und Begleitpersonen

Universitäts-HNO-Klinik
Elfriede-Aulhorn-Str. 5
72076 Tübingen

Excursion à Haigerloch/Hechingen | Ausflug nach Haigerloch/Hechingen
Départ des accompagnants de l'Hôpital ORL | *Abfahrt an der HNO-Klinik*

10:30 Visite du musée atomique à Haigerloch, suivi par une promenade guidée dans la ville de
Hechingen | *Besichtigung Atommuseum Haigerloch, im Anschluss Stadtführung, Besichtigung
Schloss etc.*

13:00 Repas de midi dans le «Domäne» à Hechingen | *Mittagessen Domäne Hechingen*

15:00 Visite du Château d' Hohenzollern | *Besichtigung Burg Hohenzollern*

16:00 Pause café dans le «Burgschenke» au Château d'Hohenzollern | *Kaffeepause Burgschenke,
Burg Hohenzollern*

17:00 Retour vers Tübingen | *Rückfahrt nach Tübingen*

18:00 Arrivée à Tübingen | *Ankunft in Tübingen*

19:00 Souper officiel, Réfectoire du Monastère de Bebenhausen | *Festliches Abendessen,
Refektorium Kloster Bebenhausen*
Conférence invitée | *Vortrag auf Einladung:*
Dr. Albrecht Kroymann: La ville de Tübingen et la France | *Landrat a.D Dr. Albrecht Kroymann
Tübingen und Frankreich*

Samedi 26 juin | **Samstag, 26. Juni**

**Excursion à Metzingen pour les accompagnants | Ausflug nach Metzingen für
Begleitpersonen**

9:30 Départ de Tübingen | *Abfahrt in Tübingen*

10:00 Visite du Musée de viticulture à Metzingen avec dégustation de vins et collation |
*Besichtigung des Weinbaumuseums in Metzingen mit anschließender Weinprobe u. kleinem
Imbiss*

12:00 Flânerie dans les service de vente des usines de textile couture à Metzingen |
Bummel durch den Metzinger Fabrikverkauf
(Zeit zur freien Verfügung bis zur Rückfahrt)

15:00 Retour vers Tübingen | *Rückfahrt nach Tübingen*

Activité sociale pour les participants| **Rahmenprogramm für Teilnehmer**

15:30 Promenade guidée dans Tübingen | *Stadtführung durch Tübingen*

Depuis 17:00 programme collectif | **Gemeinsames Programm ab 17:00**

17:00 Tour de gondoles sur le Neckar avec un repas rustique sur les bateaux |
Stocherkahnfahrt auf dem Neckar mit rustikalem Essen auf den Stocherkähnen

19:00 Soirée de clôture au Château de Hohentübingen | *Abschlussparty auf Schloss Hohentübingen*